FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

85

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Ontario — District No. 85 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Dom. T.

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Grant McLean — {Enumerator. / Recenseur.} June 8

(City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

CINQUIÈM... DU CA...

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.						DISTANCE FIELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or sub-district number. If in township or parish, Street and house number. If in city, town or village, the other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not born in Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (no instructions). / Travaillant à son compte (pas d'instructions).	State where person is employed, as "on farm," "in family," "in dairy," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "dans la famille," "à la laiterie," etc.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employé à un autre métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at this occupation. If any. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal qu'il a exercé en 1910. S'il y a lieu.	Hours of work per day at this occupation. / Heures de travail par jour à cet emploi.	Hours of working time per week. If any. / Heures de travail par semaine. S'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Kind of dwelling. / Genre de maison.	Land. / Terre.	Applied for. / Demandée.	Cost of insurance (in round dollars). / Coût de l'assurance (en chiffres ronds).	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue généralement parlée.	Can the person speak English or French? If not, what language? / La personne peut-elle parler l'anglais ou le français? Si non, quelle langue?	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Religion.	Birthplace.	Origin.	Mother tongue. / Langue maternelle.	Can the person read and write English or French? If not, what language? / La personne peut-elle lire et écrire l'anglais ou le français? Si non, quelle langue?	Attended school or university in 1910? / Fréquente l'école ou l'université en 1910?	Kind.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		33	34	35	36	37	38	
1	1	Stanley		m	Son	S	november	1900	9/12	O			French	Canadian	R.Catholic																								
2	24	Gubernell Elie	con lot 2	m	Head	m	July	1876	34	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
3	25	" " Kattie		F	wife	m	october	1880	30	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
4		" " Stanley		m	Son	S	october	1903	7	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
5		" " wilfrid		m	Son	S	July	1906	5	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
6		" " Gadon		m	Son	S	June	1910	1	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
7		Alan Peck		m	employee	S	april	1890	20	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
8	28	Gubernell Frank	con lot 2	m	Head	S	September	1881	29	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
9		Bojer Fred		m	Husband	M	may	1890	21	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
10		" " Josefine		F	Wife	M	may	1890	21	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
11	26	Gubernell George	con lot 3	m	Head	m	December	1870	44	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
12		" " mable		F	wife	m	november	1880	21	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
13		" " Catebel		F	Daughter	S	December	1902	3	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
14		Francis		m	Son	S	June	1906	1	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
15		Dubuk William		m	Head	S	January	1872	39	O			French	Canadian	R.Catholic	Farming																							
16	27	27	Reaume Jacob	con lot 2	m	Head	m	April	1872	39	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
17		" " Louie		F	wife	m	June	1882	28	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
18		" " mary		F	Daughter	S	September	1906	11	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
19		" " Edith		F	Daughter	S	September	1908	10	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
20		" " Jesse		F	Daughter	S	March	1913	7	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
21		" " Eledore		m	Son	S	novem	1907	3	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
22		" " mattie		F	Daughter	S	June	1909	1	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
23	28	28	Antoya Joseph	con lot 1	m	Head	S	november	1846	64	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
24		" " Gilbert		m	Nephew	M	august	1874	73	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
25		" " Gardner		F	Daughter	S	July	1887	23	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
26	29	29	Rob William	con lot 2	m	Head	m	December	1870	40	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
27		" " Sophie		F	wife	m	December	1870	40	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
28		" " Velore		F	Daughter	S	may	1890	20	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
29		" " Henery		m	Son	S	October	1894	16	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
30		" " Eledore		m	Son	S	may	1897	14	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
31		" " wilfred		m	Son	S	December	1899	11	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
32		" " Arman		m	Son	S	march	1903	8	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
33		" " Joe		m	Son	S	april	1904	6	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
34	30	30	Antoya Albert	con lot 3	m	Head	m	August	1871	33	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
35		" " Sophie		F	wife	m	September	1874	34	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
36		" " Laime		F	Daughter	S	march	1904	6	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
37		" " Herbert		m	Son	S	may	1906	5	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
38		" " archie		m	Son	S	october	1908	2	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
39		" " May		F	Daughter	S	may	1911	2/12	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
40	31	31	Reaume Frank	con lot 4	m	Head	m	may	1866	45	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
41		" " Emma		F	wife	m	February	1870	50	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
42		" " walter		m	son	S	august	1894	16	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
43		" " Sophie		F	Daughter	S	March	1896	15	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
44		" " milton		m	son	S	april	1898	13	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
45		" " Archie		m	son	S	may	1902	11	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
46		" " Lawrence		m	son	S	may	1905	6	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
47		" " Lucial		F	Daughter	S	June	1906	4	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							
48	32	32	Sterling William	con lot 1	m	Head	S	march	1873	38	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
49	33	33	Gubernell Robert	con lot 5	m	Head	m	march	1878	33	O			French	Canadian	R.Catholic	Farmer																							
50			" " Anne		F	wife	m	July	1882	28	O			French	Canadian	R.Catholic	none																							